

# Séance de la Cour d'Appel

---



**Date et lieu:** Mercredi le 12 mars 2014 au siège de la FLF à Mondorcange

**Président:** M. Paul-Charles Origer

**Membres:** M. Serge Parage  
M. Alex Penning

**Membre de la Commission de Contrôle :** M. Pierre Schmit

**Excusés:** -

**Secrétariat:** M. Mick Loguercio

---

## Affaires :

### **Demande d'Appel du FC Etzella Ettelbruck (Match Etzella – Jeunesse Esch/BGL Ligue)**

#### **ETTELBRUCK ETZELLA**

ETTELBRUCK ETZELLA, Article 102 Alinéa 19 (USAGE de matériel pyrotechnique), € 750 récidive, **suspension de terrain pour 1 match (terrain neutre)**, cf. 24/11/2013.

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du FC Etzella Ettelbruck, du FC Jeunesse Esch, de l'arbitre et des arbitres-assistants du match), après avoir pris connaissance des différents documents (emails/lettres, fax, etc. du club FC Etzella), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate

- que l'article 102/19 (allumage de matériel pyrotechnique) n'était pas en vigueur au moment des faits et partant inapplicable au cas d'espèce.
- qu'un comportement antisportif (au sens de l'article 101) de la part des supporters du club Etzella Ettelbruck n'a pas pu être constaté pendant la rencontre.

Par conséquent, la Cour d'Appel décide d'annuler les deux peines ( suspension de terrain + amende) prononcées par le Tribunal à l'encontre du club d'Ettelbruck.

Les frais d'enquête sont à charge de la FLF.

**Demande d'Appel du FC Jeunesse Esch (Match Etzella – Jeunesse Esch/BGL Ligue)**

**ESCH JEUNESSE**

- PEINES ADMINISTRATIVES :

ESCH JEUNESSE, Article 102 Alinéa 19 (USAGE de matériel pyrotechnique), € 750

*suspension de terrain en cas de nouvelle infraction*

\*\*\*\*\*

Sur base des témoignages des différentes parties convoquées (représentants du FC Etzella Ettelbruck, du FC Jeunesse Esch, de l'arbitre et des arbitres-assistants du match), après avoir pris connaissance des différents documents (emails/lettres, fax, etc. du club FC Jeunesse Esch), après avoir pris connaissance du réquisitoire du représentant de la Commission de Contrôle, la Cour d'Appel constate

- que l'article 102/19 (allumage de matériel pyrotechnique) n'était pas en vigueur au moment des faits et partant inapplicable au cas d'espèce.
- que compte tenu des déclarations de l'arbitre, ensemble les débats menés à l'audience, il s'avère que les supporters de la Jeunesse d'Esch ont fait preuve d'un comportement antisportif pendant la rencontre en ayant à 4 reprises fait usage de matériel pyrotechnique, sans pour autant perturber le déroulement du match.

Par conséquent, la Cour d'Appel condamne le club Jeunesse Esch à une amende de 75 Euro en application de l'article 101/A, alinéa 1 (comportement antisportif)

Les frais d'enquête sont à charge de la FLF.